



ISTRUZIONI - INSTRUCTION - ANLEITUNG - INSTRUCCIONES - INSTRUCTIONS

049936

AMC

**Automatic MIL Clear
universal tool**



Free Spirits Genuine Parts to be fitted by trained technician only



Tel. 0039 (0)445-390437
Fax 0039 (0)445-395539

Email info@freespirits.it
Site: www.freespirits.it

ATTENZIONE ! - ATTENTION ! - ACHTUNG ! - ATENCIÓN ! - ATTENTION !

Per le operazioni di smontaggio e rimontaggio di parti originali attenersi scrupolosamente al manuale di officina.

For disassemble and replacement OEM parts use the workshop manual

Für den Ausbau und den Einbau den OEM Teilen muss man das Werkstatthandbuch aufmerksam befolgen.

Para las operaciones de desmontaje y remontaje de partes originales usar escrupulosamente el manual de taller.

Pour le démontage et le remontage des pièces d'origine suivre attentivement le manuel d'atelier.

Dispositivo per l'eliminazione della spia MIL (Malfunction Indicator Lamp) causata dalla sonda lambda post-catalizzatore su moto Euro 5+.

Device for eliminating the MIL (Malfunction Indicator Lamp) warning light caused by the post-catalyst lambda probe on Euro 5+ motorcycles.

Dispositif permettant d'éliminer le voyant d'avertissement MIL (voyant indicateur de dysfonctionnement) causé par la sonde lambda post-catalyseur sur les motos Euro 5+.

Dispositivo para eliminar el testigo de avería del motor MIL, (Malfunction Indicator Lamp) provocado por la sonda lambda posterior al catalizador en motocicletas Euro 5+.

AVVERTENZE IMPORTANTI - IMPORTANT WARNINGS - ADVERTENCIAS IMPORTANTES - AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- **Usò Raccomandato:** XECU Tuning non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio e/o un'installazione non corretta. Prodotto racing non omologato per uso stradale.
- **Installazione Professionale Consigliata:** Se non si è esperti di meccanica ed elettronica veicolare, si raccomanda di far installare il dispositivo da un meccanico qualificato.
- **Sicurezza:** Prima di qualsiasi intervento, è consigliabile far raffreddare la moto.
- **Recommended Use:** XECU Tuning assumes no responsibility for improper use and/or incorrect installation. Racing product not approved for road use.
- **Professional Installation Recommended:** If you are not an expert in vehicle mechanics and electronics, we recommend having the device installed by a qualified mechanic.
- **Safety:** It is advisable to let the motorcycle cool down before performing any work.
- **Usò recomendado:** XECU Tuning no se responsabiliza del uso indebido ni de la instalación incorrecta. Producto de competición no apto para su uso en carretera.
- **Se recomienda la instalación profesional:** Si no tiene experiencia en mecánica y electrónica de vehículos, se recomienda que la instalación del dispositivo la realice un mecánico cualificado.
- **Seguridad:** Antes de cualquier intervención, es recomendable dejar que la motocicleta se enfríe.
- **Utilisation recommandée :** XECU Tuning décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée et/ou d'installation incorrecte. Produit de compétition non homologué pour la route.
- **Installation professionnelle recommandée :** Si vous n'avez pas d'expérience en mécanique et en électronique automobile, il est recommandé de faire installer l'appareil par un mécanicien qualifié.
- **Sécurité :** Avant toute intervention, il est conseillé de laisser refroidir la moto.

DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION

"AMC" è un dispositivo elettronico progettato per inibire l'errore proveniente dalla sonda lambda post-catalizzatore (quella a valle del catalizzatore). Questo impedisce l'accensione della spia MIL (Check Engine) legata a errori di efficienza del catalizzatore o anomalie nella lettura della sonda stessa oppure la cancella al primo avviamento, a seconda del modello moto.

- **Funzione:** Elimina l'errore relativo all'efficienza del catalizzatore e mantiene la spia MIL spenta, anche in assenza o con modifica del catalizzatore.
- **Conessione:** Il dispositivo è progettato per rimanere permanentemente collegato alla presa di diagnosi (OBD).
- **Compatibilità:** Specifico per moto Euro 5+ (verificare la compatibilità del modello con le specifiche del prodotto).

"AMC" is an electronic device designed to inhibit the error coming from the post-catalyst lambda probe (the one downstream of the catalytic converter). This prevents the MIL (Check Engine) light from coming on, linked to catalytic converter efficiency errors or anomalies in the probe's reading, or it clears it at the first start, depending on the motorcycle model.

- **Function:** Eliminates the catalytic converter efficiency error and keeps the MIL off, even in the absence or modification of the catalytic converter.
- **Connection:** The device is designed to remain permanently connected to the diagnostic socket (OBD).
- **Compatibility:** Specific for Euro 5+ motorcycles (check model compatibility with product specifications).

"AMC" es un dispositivo electrónico diseñado para evitar el error proveniente de la sonda lambda posterior al catalizador (la que se encuentra después del convertidor catalítico). Esto impide que se encienda la luz de advertencia del motor (MIL), relacionada con errores de eficiencia del convertidor catalítico o anomalías en la lectura de la sonda, o bien la apaga en el primer arranque, según el modelo de motocicleta.

- **Función:** Elimina el error de eficiencia del convertidor catalítico y mantiene la luz de advertencia del motor apagada, incluso en ausencia o modificación del convertidor catalítico.
- **Conexión:** El dispositivo está diseñado para permanecer conectado permanentemente a la toma de diagnóstico (OBD)
- **Compatibilidad:** Específico para motocicletas Euro 5+ (verifique la compatibilidad del modelo con las especificaciones del producto)

Le dispositif "AMC" est un système électronique conçu pour corriger les erreurs provenant de la sonde lambda située en aval du catalyseur. Il empêche l'allumage du voyant moteur (MIL), lié à des problèmes d'efficacité du catalyseur ou à des anomalies de mesure de la sonde, ou l'éteint au premier démarrage, selon le modèle de la moto.

- **Fonction :** Élimine l'erreur d'efficacité du convertisseur catalytique et maintient le témoin MIL éteint, même en l'absence ou en cas de modification du convertisseur catalytique.
- **Connexion :** L'appareil est conçu pour rester connecté en permanence à la prise de diagnostic (OBD) de la moto.
- **Compatibilité :** Spécifique aux motos Euro 5+ (vérifiez la compatibilité du modèle avec les spécifications du produit).

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALLATION



Passo 1: Accesso alla Presa Diagnosi (OBD)

- Individuare la presa di diagnosi (OBD) della moto. La posizione può variare a seconda del modello (spesso sotto la sella, vicino alla batteria o in un vano laterale). Consultare il manuale d'officina della propria moto per la posizione esatta.

Step 1: Access to the Diagnostic Socket (OBD)

- Locate the motorcycle's diagnostic (OBD) socket. The location may vary depending on the model (often under the seat, near the battery, or in a side compartment). Consult your motorcycle's workshop manual for the exact location.

Paso 1: Acceso al conector de diagnóstico (OBD)

- Localiza la toma de diagnóstico (OBD) de la motocicleta. Su ubicación puede variar según el modelo (generalmente debajo del asiento, cerca de la batería o en un compartimento lateral). Consulta el manual de taller de tu motocicleta para conocer la ubicación exacta.

Étape 1: Accès à la prise de diagnostic (OBD)

- Repérez la prise de diagnostic (OBD) de votre moto. Son emplacement peut varier selon le modèle (souvent sous la selle, près de la batterie ou dans un compartiment latéral). Consultez le manuel d'atelier de votre moto pour connaître son emplacement exact.

Passo 2: Collegamento del Tool “AMC”

- 1 Accendere il quadro della moto – motore spento
- 2 Individuare la presa diagnosi
- 3 Collegare il connettore del tool “AMC” direttamente alla presa di diagnosi (OBD) della moto.
- 4 Assicurarsi che il connettore sia inserito completamente e saldamente.
- 5 Attendere 15 secondi.
- 6 Avviare la moto.
- 7 Il dispositivo è connesso.

Step 2: Connecting the “AMC” Tool

- 1 Turn on the motorcycle ignition – engine off
- 2 Locate the diagnostic socket
- 3 Connect the “AMC” tool connector directly to the motorcycle's diagnostic socket (OBD).
- 4 Make sure the connector is inserted fully and securely.
- 5 Wait 15 seconds.
- 6 Start the engine.
- 7 The device is connected.

Paso 2: Conexión de Tool “AMC”

- 1 Encienda el contacto de la motocicleta (motor apagado).
- 2 Localice la toma de diagnóstico.
- 3 Conecte el conector de la herramienta “AMC” directamente al puerto de diagnóstico (OBD) de la motocicleta.
- 4 Asegúrese de que el conector esté bien insertado.
- 5 Espere 15 segundos.
- 6 Arranque la motocicleta.
- 7 El dispositivo está conectado.

Étape 2: Connexion de l'outil « AMC »

- 1 Mettez le contact (moteur éteint).
- 2 Repérez la prise de diagnostic.
- 3 Branchez le connecteur de l'outil « AMC » directement sur la prise de diagnostic (OBD) de la moto.
- 4 Assurez-vous que le connecteur est bien inséré et correctement fixé.
- 5 Attendez 15 secondes.
- 6 Démarrez la moto.
- 7 L'appareil est connecté.

Passo 3: Posizionamento del Dispositivo

- Posizionare il tool “AMC” in un luogo sicuro e protetto da calore eccessivo, vibrazioni e umidità. Utilizzare fascette o altri mezzi per fissarlo saldamente, evitando che i cavi siano tesi o interferiscano con parti in movimento.

Step 3: Device Positioning

- Position the “AMC” tool in a safe location protected from excessive heat, vibration, and moisture. Secure it firmly using cable ties or other means, ensuring that cables are not under tension and do not interfere with moving parts.

Paso 3: Posicionamiento del dispositivo

- Coloque el dispositivo “AMC” en un lugar seguro, protegido del calor excesivo, las vibraciones y la humedad. Utilice bridas u otros medios para asegurarla firmemente, evitando la tensión en los cables o la interferencia con las piezas móviles.

Étape 3: Positionnement de l'appareil

- Placez l'outil « AMC » dans un endroit sûr, à l'abri de la chaleur excessive, des vibrations et de l'humidité. Fixez-le solidement à l'aide de serre-câbles ou d'autres moyens, en évitant toute tension sur les câbles ou toute interférence avec les pièces mobiles

4. Funzionamento

Una volta installato correttamente il tool “AMC” e aver acceso la moto:

- **Cancellazione Errore:** Il tool “AMC” inizierà immediatamente a inviare segnali alla centralina. Se la spia MIL era già accesa a causa dell'errore della sonda lambda post-catalizzatore, il dispositivo la spegnerà.
- **Prevenzione:** Il dispositivo continuerà a operare in background, prevenendo future accensioni della spia MIL dovute a letture non conformi della sonda lambda post-catalizzatore o del sistema catalitico oppure in caso di accensione della spia, essa verrà cancellata al prossimo avviamento della moto.
- **Permanenza:** Il tool “AMC” è progettato per rimanere collegato permanentemente alla presa di diagnosi per garantire il funzionamento continuo.

4. Functioning

Once the “AMC” tool has been correctly installed and the engine started:

- **Error Clearing:** The “AMC” tool will immediately begin sending signals to the control unit. If the MIL was already illuminated due to a post-catalytic lambda probe error, the device will turn it off.
- **Prevention:** The device will continue to operate in the background, preventing the MIL from illuminating due to non-compliant readings from the post-catalytic lambda sensor or the catalytic system; alternatively, if the light does come on, it will be cleared the next time the motorcycle is started.
- **Permanence:** The “AMC” tool is designed to remain permanently connected to the diagnostic port to ensure continuous operation.

4. Operación

Una vez instalado correctamente el dispositivo “AMC” y encendida la motocicleta:

- **Borrado de errores:** El dispositivo “AMC” comenzará a enviar señales a la ECU de inmediato. Si la luz de advertencia del motor (MIL) ya estaba encendida debido a un error en el sensor lambda posterior al convertidor catalítico, el dispositivo la apagará.
- **Prevención:** El dispositivo seguirá funcionando en segundo plano, evitando que se enciendan las luces de advertencia del motor (MIL) debido a lecturas no conformes de la sonda lambda posterior al convertidor catalítico o del sistema del convertidor catalítico, o si se enciende la luz de advertencia, se apagará la próxima vez que se arranque la motocicleta.
- **Permanencia:** El dispositivo “AMC” está diseñada para permanecer conectada permanentemente al conector de diagnóstico para garantizar un funcionamiento continuo.

4. Opération

Une fois l'outil « AMC » correctement installé et la moto mise en marche :

- **Effacement des erreurs :** L'outil « AMC » enverra immédiatement des signaux au calculateur. Si le témoin MIL était déjà allumé en raison d'une erreur de la sonde lambda post-catalyseur, l'appareil l'éteindra.
- **Prévention :** Le dispositif continuera de fonctionner en arrière-plan, empêchant ainsi l'allumage futur du voyant MIL en raison de lectures non conformes de la sonde lambda post-catalyseur ou du système de catalyseur, ou si le voyant s'allume, il sera éteint au prochain démarrage de la moto.
- **Permanence :** L'outil « AMC » est conçu pour rester connecté en permanence à la prise de diagnostic afin d'assurer un fonctionnement continu.

5. Risoluzione dei Problemi

La spia MIL rimane accesa:

- Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente e saldamente.
- Verificare lo stato del led blu a quadro acceso con motore a spento: il led deve essere fisso e ogni 10 secondi lampeggiare. Con qualsiasi altro comportamento ripetere la procedura di installazione dal punto 1.
- Assicurarsi che la causa della spia MIL sia effettivamente legata alla sonda lambda post-catalizzatore o all'efficienza del catalizzatore. Altri errori attivare la spia.
- Se l'errore persiste, potrebbe essere necessario utilizzare uno strumento di diagnosi OBD per leggere i codici errore e identificare la vera causa.
- Controllare eventuali fusibili della moto relativi alla presa di diagnosi.

5. Troubleshooting

The MIL remains on:

- Ensure that the device is connected correctly and securely.
- Check the status of the blue LED with the ignition on and the engine off: the LED must remain steady and flash every 10 seconds. If the behavior is different, repeat the installation procedure starting from step 1.
- Ensure that the cause of the MIL illumination is actually related to the post-catalyst lambda sensor or the efficiency of the catalytic converter. Other faults can trigger the warning light.
- If the error persists, it may be necessary to use an OBD diagnostic tool to read the error codes and identify the root cause.
- Check any motorcycle fuses related to the diagnostic port.

5. Solución de problemas

La luz MIL permanece encendida:

- Compruebe el estado del LED azul con el tablero encendido y el motor apagado: el LED debe permanecer encendido de forma continua y parpadear cada 10 segundos. Si observa cualquier otro comportamiento, repita el procedimiento de instalación desde el paso 1.
- Asegúrese de que la causa de la luz de advertencia del motor esté realmente relacionada con el sensor de oxígeno posterior al catalizador o con la eficiencia del convertidor catalítico. Otros errores pueden activar la luz.
- Si el error persiste, es posible que deba utilizar una herramienta de diagnóstico OBD para leer los códigos de error e identificar la causa real.
- Compruebe los fusibles de la motocicleta relacionados con la toma de diagnóstico.

5. Dépannage

Le voyant MIL reste allumé :

- Assurez-vous que l'appareil est connecté correctement et en toute sécurité.
- Vérifiez l'état de la LED bleue, tableau de bord allumé et moteur éteint : elle doit rester allumée et clignoter toutes les 10 secondes. En cas d'autre comportement, répétez la procédure d'installation à partir de l'étape 1.
- Assurez-vous que la cause du voyant MIL est bien liée à la sonde lambda post-catalyseur ou à l'efficacité du catalyseur.
- Si l'erreur persiste, vous devrez peut-être utiliser un outil de diagnostic OBD pour lire les codes d'erreur et identifier la cause réelle.
- Vérifiez les fusibles de la moto liés à la prise de diagnostic

6. Manutenzione e Cura

- Non richiede manutenzione specifica.
- Evitare di esporre il dispositivo a urti, acqua o temperature estreme.

6. Maintenance and Care

- It does not require specific maintenance.
- Avoid exposing the device to impacts, water, or extreme temperatures.

6. Mantenimiento y cuidado

- No requiere mantenimiento específico.
- Evite exponer el dispositivo a golpes, agua o temperaturas extremas.

6. Entretien et maintenance

- Il ne nécessite aucun entretien particulier.
- Évitez d'exposer l'appareil aux chocs, à l'eau ou à des températures extrêmes.

7. Specifiche Tecniche

- Modello: AMC
- Tensione di Alimentazione: 12V
- Consumo di Corrente: max 5mA
- Connettore: Euro5+

7. Technical Specifications

- Model: AMC
- Supply Voltage: 12V
- Consumption: max. 5 mA
- Connector: Euro5+

7. Especificaciones técnicas

- Modelo: AMC
- Tensión de alimentación: 12V
- Consumo: max 5mA
- Conector: Euro5+

7. Spécifications techniques

- Modèle: AMC
- Tension d'alimentation : 12 V
- Consommation : max 5 mA
- Connecteur : Euro5 +

Assistenza Tecnica:

Per ulteriori informazioni o problemi non risolvibili con queste istruzioni, contattare il supporto tecnico info@xecutuning.com

Technical Support:

For further information or issues that cannot be resolved using these instructions, please contact technical support at info@xecutuning.com.

Asistencia técnica:

Para obtener más información o si tiene algún problema que no pueda resolver con estas instrucciones, póngase en contacto con el soporte técnico en info@xecutuning.com.

Assistance technique:

Pour plus d'informations ou en cas de problème non résolu par ces instructions, veuillez contacter le support technique à l'adresse info@xecutuning.com.



Le seguenti condizioni si intendono implicitamente accettate dall'acquirente nell'atto di spedizione ordine.

Garanzia del venditore

1. Il VENDITORE garantisce al COMPRATORE, per un periodo di dodici mesi dalla data di consegna dei PRODOTTI al COMPRATORE, che i PRODOTTI sono esenti da vizi di fabbricazione e/o di progettazione tali da rendere i PRODOTTI non idonei all'uso come espressamente promesso dal VENDITORE al COMPRATORE in base all'ordine.

2. Il VENDITORE è esonerato dalla garanzia per i vizi qualora il COMPRATORE non abbia fatto corretto uso dei PRODOTTI o qualora li abbia alterati o modificati senza il consenso del VENDITORE o non abbia tempestivamente comunicato al VENDITORE, a mezzo di raccomandata a.r., i vizi o i difetti di conformità dei PRODOTTI.

3. Il VENDITORE è esonerato da qualsiasi responsabilità qualora:

- a) la sostituzione e/o la riparazione dei PRODOTTI sia dipesa da eventi di forza maggiore, così come descritti dall'art. 7 delle Condizioni Generali di Vendita, o da colpa o negligenza del COMPRATORE o dei suoi clienti; o
- b) i PRODOTTI o parte di essi siano stati utilizzati o conservati in modo improprio dal COMPRATORE o dai suoi clienti.

4. Il VENDITORE ha il diritto di ritirare, a proprie spese, dal mercato i PRODOTTI difettosi, avvalendosi, per quanto possibile, della collaborazione del COMPRATORE.

5. Con la sola esclusione dei casi di dolo del VENDITORE, l'unica responsabilità di quest'ultimo nei confronti del COMPRATORE, per la fornitura dei PRODOTTI, è limitata all'obbligo di riparare e/o sostituire i PRODOTTI difettosi e/o non conformi. A tale scopo è fatto preventivo obbligo al COMPRATORE, pena la decadenza dalla garanzia:

- a) di denunciare per iscritto al VENDITORE mediante raccomandata a.r. od altro mezzo equiparabile, la presenza dei riferiti vizi entro otto giorni dalla consegna dei prodotti o entro otto giorni dalla scoperta dei vizi stessi se essi fossero occulti;
- b) di rendere a sua (del compratore) cura e spese al VENDITORE, franco magazzino, i PRODOTTI ritenuti difettosi, onde consentire la verifica dell'effettiva inefficienza o presenza di vizi da parte del controllo qualità.

6. In nessun caso la responsabilità a qualsiasi titolo del VENDITORE, si estenderà ai danni a persone o cose né alle perdite indirette, incidentali, o conseguenti eventualmente subiti dal COMPRATORE o da terzi a causa dei vizi e/o dei difetti di conformità dei PRODOTTI.

7. Il VENDITORE vende i PRODOTTI esclusivamente alle officine autorizzate che devono esse occuparsi del montaggio proprio per assicurare al consumatore finale qualità nell'installazione ed ogni conseguente garanzia, il VENDITORE pertanto non autorizza il COMPRATORE a cedere a qualsiasi titolo i PRODOTTI a nessuno senza provvedere anche all'installazione. Nel caso in cui si verificasse tale evento il VENDITORE è esonerato da qualsiasi responsabilità assumendo il COMPRATORE ogni conseguenza legata alla mancata installazione.

8. Resta inteso che il COMPRATORE si assume ogni responsabilità in ordine ai problemi che possano insorgere a causa dell'errato montaggio dei PRODOTTI.

Reclami

-Prima della spedizione le nostre merci vengono attentamente controllate e accuratamente imballate. Tutti i reclami per danno o smarrimento durante il trasporto devono essere direttamente inoltrati dal cliente al corriere che ha effettuato il trasporto.

Di conseguenza è importante opporre immediatamente riserva sul documento di trasporto relativo, onde ricevere eventuali risarcimenti.

-La ditta Free Spirits srl non è responsabile dei danni incorsi durante il trasporto.

Precisazioni finali

-La ditta Free Spirits srl non ha nessuna connessione con i marchi Harley Davidson, Buell e Triumph, e sono usati solo esclusivamente come riferimenti.

-Il COMPRATORE dichiara di essere perfettamente consapevole che alcuni dei PRODOTTI di questo catalogo potrebbero non essere conformi al Codice della Strada italiano o di altri Paesi. Si assume quindi ogni responsabilità in ordine all'installazione su motocicli che circolano su strade aperte al traffico.

-La ditta Free Spirits srl declina ogni responsabilità nell'uso improprio dei suoi accessori.

Per leggere "Terms of Service" visita il nostro sito web: <http://www.freespirits.it/>



Par l'envoi de sa commande, l'ACQUÉREUR accepte les conditions suivantes ;

Garantie

1) Le VENDEUR garanti pour une période de douze mois après la date de livraison que ; les PRODUITS sont exempts de tout défaut de fabrication et/ou de conception qui rendrait le PRODUIT impropre à l'utilisation que le VENDEUR préconise expressément.

2) Le VENDEUR ne sera pas tenu à maintenir la garantie si L'ACQUÉREUR a mal utilisé, endommagé ou modifié le PRODUIT sans le consentement du VENDEUR, ou n'a pas communiqué, via l'email de contact en s'identifiant correctement, les défauts éventuels des PRODUITS ou leur éventuelle non-conformité.

3) Le VENDEUR ne pourra être tenu pour responsable si :

a) Le remplacement et/ou la réparation du PRODUIT est le résultat de cas de force majeure, comme décrit dans l'article 7 plus bas.

b) Le PRODUIT, ou certaines des pièces qui le constitue, auraient été incorrectement utilisées par le VENDEUR ou ses clients.

4) Le VENDEUR sera en mesure de retirer du marché tout PRODUIT défectueux, à ses propres frais et devra recevoir, autant que possible, l'assistance de l'ACQUÉREUR en ce sens.

5) A l'exception de cas de fraude avérée, le VENDEUR sera exclusivement responsable de la réparation et/ou du remplacement de tout PRODUIT défectueux ou/et non-conforme avec la commande. A cette fin, il est fait obligation à l'ACQUÉREUR, sous peine d'annulation de la garantie :

a) De reporter par écrit au vendeur, par lettre recommandée avec accusé de réception la présence des imperfections en cause dans les huit jours suivant la livraison du PRODUIT ou dans les huit jours suivant la découverte des dits défauts, s'ils étaient cachés.

b) De retourner à ses propres frais au VENDEUR à son entrepôt, tous les produits défectueux, afin de permettre de vérifier la présence de défauts ou de non-fonctionnement par le service de contrôle qualité du vendeur.

6) En aucun cas la responsabilité du VENDEUR ne sera engagée concernant tout dommage à des personnes ou à des biens ou à quelques dommages collatéraux causés par l'ACQUÉREUR ou une tierce partie en relation avec quelques défauts ou non-conformité du PRODUIT.

7) Le VENDEUR diffuse le PRODUIT seulement et exclusivement par l'intermédiaire d'ateliers agréés qui installent eux-mêmes le PRODUIT afin d'assurer une qualité d'installation optimale à l'ACQUÉREUR final et toutes les garanties d'après-vente, le VENDEUR par conséquent n'autorise en aucun cas le revendeur à céder pour quelque raison que ce soit le PRODUIT à des clients privés sans en assurer l'installation. Si un tel cas se présente, le VENDEUR est relevé de toute responsabilité et l'ACQUÉREUR assume toutes les conséquences relatives à tout défaut d'installation.

8) Il est établi que le REVENDEUR assume l'entière responsabilité en cas de problèmes découlants d'une mauvaise installation des PRODUITS

Réclamations

Nous contrôlons et nous emballons avec grand soin nos produits avant l'expédition. Toutes réclamations suite à des dégradations ou pertes durant l'acheminement doivent être faite directement par l'acquéreur au service responsable du courrier ayant effectué la livraison.

En conséquences il est important que l'acquéreur exprime ses réserves par écrit sur le bordereau prévu à cet effet lors de la livraison afin de pouvoir prétendre à d'éventuels dédommagements.

La société Free Spirits srl n'est pas responsable des dégâts occasionnés durant le transport.

Conclusion

La société Free Spirits srl n'a aucune relation avec les marques Harley-Davidson, Buell et Triumph, elles sont indiquées seulement à titre de référence.

L'ACQUÉREUR déclare être parfaitement informé du fait que certains PRODUITS de ce catalogue pourraient ne pas être conforme au code de la route Italien ou au code de la route d'autres pays. L'acquéreur se porte garant de toute installation sur une moto circulant sur des routes ouvertes au trafic.

La société Free Spirits décline toute responsabilité quand à un mauvais usage de ses accessoires.

Pour lire les « Conditions d'Utilisation » rendez-vous sur notre site internet à l'adresse suivante : www.freespirts.it



Las siguientes condiciones se consideran implícitamente aceptadas del comprador en el momento de su envío.

Garantía del vendedor

1. El VENDEDOR garantiza al COMPRADOR, por un período de doce meses desde la fecha de entrega de los PRODUCTOS al COMPRADOR, que los PRODUCTOS están exentos de defectos de fabricación y/o de proyección tales de rendir los PRODUCTOS que no son idóneos al uso como ha sido prometido por el VENDEDOR al COMPRADOR en base al pedido.

2. El VENDEDOR quedará exonerado de la garantía por los defectos en caso de que el COMPRADOR no haya hecho un uso correcto de los PRODUCTOS o si hubieran sido alterados o modificados sin el consentimiento del VENDEDOR o que no se haya comunicado inmediatamente al VENDEDOR, por medio de correo certificado, los daños o los defectos de conformidad de los PRODUCTOS.

3. El VENDEDOR quedará exento de cualquier responsabilidad en caso de que:

- a) la sustitución y/o reparación de los PRODUCTOS dependa de eventos de fuerza mayor, tal como se describe en el art. 7, o por culpa o negligencia del COMPRADOR o de sus clientes; o
- b) los PRODUCTOS o parte de ellos hayan sido utilizados o conservados inadecuadamente por el COMPRADOR o por sus clientes.

4. El VENDEDOR tiene el derecho de retirar, a su propio coste, del mercado los productos defectuosos, ayudándose, en la medida de lo posible, de la cooperación del COMPRADOR.

5. Con la única excepción en los casos de fraude del VENDEDOR, la única responsabilidad de este último respecto al COMPRADOR, para el suministro de los PRODUCTOS, se limita a la obligación de reparar y/o sustituir los PRODUCTOS defectuosos y/o no conformes. Para este propósito se hace la obligación previa al COMPRADOR, bajo la pena de la cancelación de la garantía:

- a) de denunciar por escrito al VENDEDOR por correo certificado u otros medios similares, la presencia de los defectos notificados dentro de los ocho días de la entrega de los productos o dentro de los ocho días del descubrimiento de los defectos propios si hubieran estado ocultos;
- b) los gastos de devolución y tramitación al VENDEDOR serán a cargo del COMPRADOR, franco almacén, de los PRODUCTOS que se consideren defectuosos, con el fin de permitir la verificación de la presencia de defectos o ineficiencia por parte del control de calidad.

6. En ningún caso la responsabilidad de cualquier título del VENDEDOR, se extenderá a los daños a personas o bienes ni a los daños indirectos, accidentales o a eventuales consecuencias sufridas por el COMPRADOR o de terceros a causa de los daños y/o defectos de conformidad de los PRODUCTOS.

7. El VENDEDOR vende los PRODUCTOS única y exclusivamente a oficinas autorizadas que deben ocuparse del montaje para asegurar al consumidor final cualidad en la instalación y cualquier garantía posterior, el VENDEDOR por tanto no autoriza al COMPRADOR a ceder por ninguna razón los PRODUCTOS a nadie sin antes realizar la instalación. En el caso en que se verifique tal circunstancia el VENDEDOR quedará exento de cualquier responsabilidad asumiendo el COMPRADOR todas las consecuencias relacionadas con la falta de instalación.

8. Se entiende que el COMPRADOR se asume toda la responsabilidad por los problemas que puedan surgir debido a la incorrecta instalación de los PRODUCTOS.

Reclamos

-Antes de la expedición nuestros productos vienen atentamente controlados y cuidadosamente empaquetados. Todos los reclamos por daño o pérdida durante el transporte deben ser directamente informados del cliente al mensajero que ha efectuado el transporte.

Por ello es importante oponerse inmediatamente al documento de transporte relativo, con el fin de recibir eventuales indemnizaciones.

-La empresa Free Spirits srl no es responsable de los daños sufridos durante el transporte.

Detalles finales

-La empresa Free Spirits srl no tiene ninguna conexión con las marcas Harley Davidson, Buell y Triumph, y son utilizadas exclusivamente como referencia.

-El COMPRADOR declara de ser perfectamente informado de que algunos de los PRODUCTOS de este catálogo pueden no cumplir con el Código de circulación italiano o de otros países. Se asume entonces toda la responsabilidad por la instalación en las motocicletas que circulan por la carreteras abiertas al tráfico.

-La empresa Free Spirits srl declina toda responsabilidad por el uso indebido de sus accesorios.

Para leer "Terms of Service" visita nuestro sitio web: <http://www.freespirits.it/es/>



Tel. 0039 (0)445-390437
Fax 0039 (0)445-395539

Email info@freespirits.it
Site: www.freespirits.it



With the shipment of the order the buyer accepts the following conditions

Warranty

1. The SELLER warrants, for a period of twelve months after the date of delivery of the PRODUCTS to the BUYER, that the PRODUCTS are free from defects in manufacture and/or design which make the PRODUCTS unsuitable for the use for which the SELLER expressly represented to the BUYER the PRODUCTS are intended.

2. The SELLER shall be released from the guarantee in case the BUYER has misused, altered or modified the PRODUCTS without the consent of the SELLER, or has failed to communicate, via registered mail, the defects of the PRODUCTS or the lack of conformity thereof.

3. The SELLER shall be released from any responsibility if :

- a) the replacement and/or the repair of the PRODUCTS is to be accounted to force majeure events, as described under article 7 below, or the BUYER's, or its clients', fault or negligence; or
- b) the PRODUCTS, or parts thereof, have been misused or mishandled by the BUYER or its clients.

4. The SELLER shall be entitled to withdraw any defective PRODUCTS from the market, at its own expenses, and to obtain, to the extent it is possible, the BUYER's assistance in this respect

5. Such with the exception of fraud, the SELLER shall be responsible exclusively for repairing and/or replacing any PRODUCTS which are defective and/or not complying with the order. For this purpose is made prior obligation to the BUYER, on penalty of forfeiture to the warranty:

- a) To report in writing to the seller by registered letter with acknowledgment of receipt the presence of the reported flaws within eight days of delivery of PRODUCTS or within eight days of discovery of the defects themselves if hidden;
- b) To return at his own expense to the SELLER, warehouse, any defective products, in order to allow the verification of the presence of defects or inefficiency by the seller's quality control.

6. In no event shall the SELLER's liability of any kind include any damages to persons or property or any indirect, incidental or consequential losses which may have been caused to the BUYER or third parties by any defects or lack of conformity of the PRODUCTS

7. The SELLER sells the PRODUCTS only and exclusively to authorized workshops performing the PRODUCTS installation to ensure a good quality installation to the final consumer and any after-sales guarantees, the SELLER therefore does not entitle the PURCHASER to give for whatever reason the PRODUCTS to anyone without also providing installation. In case such an event occurs, the SELLER is relieved of any responsibility and the BUYER assumes any consequences related to lack of installation.

8. It is understood that the PURCHASER assumes all responsibility for problems that may arise due to the incorrect installation of the PRODUCTS.

Claims

-We check carefully and we pack accurately our goods before shipment. All claims due to damage or loss during the transport must be passed directly from the buyer to the courier that made delivery.

Consequently it is important that the buyer opposes terms on the relative bill of lading, so as he could receive possible reimbursements.

-Free Spirits srl company is not responsible for damages during transport.

Final revisions

-Free Spirits srl company has got no connection with Harley-Davidson, Buell and Triumph brands. They are used only as references.

-The BUYER declares to be completely informed that some PRODUCTS in this catalogue could not comply with the Italian Traffic Code or with the Traffic Code of other Countries. The buyer takes charge of any installation on motor-cycles which circulate on open traffic roads.

-Free Spirits srl company declines any responsibility with the wrong use of its accessories.

To read " Terms of Service" visit our website: <http://www.freespirts.it>



Tel. 0039 (0)445-390437
Fax 0039 (0)445-395539

Email info@freespirts.it
Site: www.freespirts.it